

ถ้าขอรับบริการจากศูนย์ฯ จะมีผลกระทบต่อสถานภาพคนต่างด้าวไหม?

ทุกคนมีสิทธิได้รับการบริการจาก **The Sex Abuse Treatment Center** ไม่ว่าจะเป็ นพลเมืองสหรัฐ หรือเป็นคนต่างด้าว ถ้าคุณไม่ใช่พลเมืองของสหรัฐอเมริกา หรือไม่ใช่คนสัญชาติอเมริกัน หรือ ไม่ใช่คนที่มิใช่เขียว (หรือใบอนุญาตคนต่างด้าวอาศัยอย่างถาวรในสหรัฐฯ) คุณก็อาจจะมีสิทธิที่จะขออยู่ทำงานในสหรัฐอเมริกาได้ หากคุณเป็นผู้เสียหายจากอาชญากรรมบางประเภท รวมทั้ง การถูกละเมิดทางเพศ หรือหากคุณเป็นคู่สมรส หรือ ลูก หรือ พ่อแม่ หรือ ผู้ปกครองของผู้เสียหายจากอาชญากรรมนั้นๆ

ถ้าต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิทธิของคุณในฐานะเป็นคนต่างด้าว หรือ ถ้าคุณกลัว ไม่ต้องการแจ้งความกับตำรวจ โปรดโทร.ติดต่อ *Nā-Loio Immigration Rights and Public Interest Legal Center* (ศูนย์ที่ปรึกษากฎหมายเกี่ยวกับสิทธิคนต่างด้าวและสาธารณประโยชน์ 'นา-ลอย-โอ') ที่เบอร์ 847-8828 หรือ โทร.ฟรี จากเกาะอื่นๆ ได้ที่เบอร์ 877-208-8827

โปรดจำไว้ว่า

ไม่ใช่ความผิดของคุณ ที่คุณถูกละเมิดทางเพศ

คุณไม่ต้องเผชิญวิกฤตนี้คนเดียว

เราช่วยคุณได้

The Sex Abuse Treatment Center

สายด่วนตลอด 24 ชั่วโมงที่เบอร์

524-7273

This project was supported by Grant No. 2005-WL-AX-0005, awarded by the Office of Violence Against Women, U.S. Department of Justice, and the State of Hawaii, Department of Health. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication are those of the authors and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office of Violence Against Women.

12/06 1M THAI

คุณ

ถูกละเมิดทางเพศ

หรือเปล่า?

เราช่วยคุณได้

ศูนย์ช่วยเหลือ

ผู้ถูกละเมิดคุกคามทางเพศ

โครงการของศูนย์แพทย์คาปิโอลานี

เพื่อสตรีและเด็ก



**THE SEX ABUSE
TREATMENT CENTER**

A Program of Kapi'olani Medical Center for Women & Children

อะไรคือการละเมิดทางเพศ?

คุณถูกละเมิดทางเพศ ถ้ามีใครบังคับขู่脅ให้คุณมีเพศสัมพันธ์โดยที่คุณไม่ยินยอมพร้อมใจ ไม่ว่าจะเป็นการแตะต้องลูบไล้แบบอนาจารนอกร่มผ้า หรือในร่มผ้า การร่วมเพศ การร่วมเพศทางปาก ถูกบังคับให้ลูบไล้เส้าโลมทางเพศ หรือ การกระทำอนาจารทางเพศใดๆ ที่คุณไม่ยินยอมพร้อมใจ

ถ้าแฟนเป็นคนกระทำ

จะถือว่าเป็นการละเมิดทางเพศไหม?

ถึงแม้ว่าแฟนคุณเป็นคนกระทำ ก็ยังถือว่าเป็นการละเมิดทางเพศ ส่วนมากแล้วผู้หญิงส่วนมากถูกละเมิดทางเพศจากคนรู้จักกัน ไม่ว่าจะ เป็น สามี แฟน นายจ้าง เพื่อน หรือ ใครก็ตามที่รู้จักกัน

ถ้าไม่มีบาดแผลหรือรอยฟกช้ำ

จะถือว่าเป็นการละเมิดทางเพศไหม?

การละเมิดทางเพศ ไม่จำเป็นต้องทิ้งรอยบาดแผลหรือฟกช้ำทางร่างกาย โดยมากแล้วผู้กระทำการละเมิดทางเพศจะไม่ใช้แรงหรือใช้อาวุธ แต่จะใช้การข่มขู่คุกคามด้วยวาจา หรือ ล่อลวงด้วยวิธีการต่างๆ เพื่อให้เหยื่อมีเพศสัมพันธ์ด้วยเช่น การมอมเหล้า หรือมอมยา นอกจากนี้ ผู้ละเมิดทางเพศก็มักจะเอาไรต์เอาเปรียบข่มขู่คุกคามคนที่คิดว่าจะไม่แจ้งความ ตำรวจในเรื่องนี้ เช่น ภรรยา เด็ก คนต่างด้าว หรือคนที่พูดภาษาอังกฤษไม่เป็น

ถ้ามีอาการกินไม่ได้นอนไม่หลับ และ ผื่น ร้าย และรู้สึกหวาดกลัวสับสน อาการเหล่านี้เกี่ยวข้องกับถูกละเมิดทางเพศหรือไม่?

ใช่ อาการเหล่านี้คืออาการที่เป็นผลสืบเนื่องจากการถูกคุกคามทางเพศ แต่ละคนที่ถูกละเมิดทางเพศ อาจจะมีอาการสืบเนื่องที่แตกต่างกันขึ้นอยู่กับตัวบุคคล

ถ้าถูกละเมิดทางเพศ ควรจะบอกให้ญาติพี่น้องเพื่อนฝูงรู้ไหม?

เรื่องนี้ คุณเป็นผู้ตัดสินใจว่าจะบอกหรือไม่บอกใครบ้าง เพราะเรื่องนี้เป็นเรื่องส่วนตัวที่คุณคงจะอายและลำบากใจที่จะบอกให้ใครรู้ แต่ในขณะเดียวกัน การบอกให้คนอื่นที่สนิทใจและไว้ใจได้รับรู้ก็จะช่วยให้คุณสบายใจขึ้น แต่ไม่ว่าคุณจะตัดสินใจบอกหรือไม่บอกผู้อื่น คุณก็มีสิทธิที่จะได้รับความคุ้มครองป้องกันจากการละเมิดทางเพศ

ควรจะแจ้งความกับตำรวจไหม

ถ้าถูกละเมิดทางเพศ

คุณเป็นผู้ตัดสินใจเองว่าจะแจ้งความเรื่องนี้กับตำรวจหรือไม่ คุณไม่จำเป็นต้องแจ้งตำรวจก็ได้

ควรจะไปให้หมอตรวจไหม

ถ้าถูกละเมิดทางเพศ

ถ้ามีบาดแผลฟกช้ำร้ายแรง ก็ควรจะไปให้หมอตรวจรักษาโดยเร็วที่สุดโดยโทร.แจ้งเบอร์ 911 ถ้ากลัวว่าจะติดโรคทางเพศสัมพันธ์ หรือ ตั้งท้อง จากการถูกละเมิดทางเพศ ก็ควรจะไปให้หมอตรวจเช่นกัน

ใครบ้างที่จะให้ความช่วยเหลือเรื่องนี้ได้?

การละเมิดทางเพศถือว่าเป็นอาชญากรรม มีความผิดตามกฎหมาย และผู้เสียหายก็จะได้รับความช่วยเหลือคุณอาจจะสับสนวุ่นวายใจ กังวลใจ และไม่แน่ใจว่าจะต้องทำอะไรบ้าง แต่การไปขอรับคำปรึกษาพูดคุยกับเจ้าหน้าที่ผู้เชี่ยวชาญเรื่องให้คำปรึกษาบริการเรื่อง

นี้โดยเฉพาะก็จะช่วยให้คุณได้ ทางศูนย์ช่วยเหลือผู้ถูกละเมิดคุกคามทางเพศ (The Sex Abuse Treatment Center) จะให้คำปรึกษาและความช่วยเหลือแก่คุณได้ และจะเก็บข้อมูลของคุณเป็นความลับ จนกว่าคุณจะอนุญาตให้เปิดเผยข้อมูลได้ ถ้าคุณต้องการล่าม ทางศูนย์ฯก็จะจัดหาล่ามมาให้คุณฟรีโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย

โทร.ติดต่อ สายด่วนของ The Sex Abuse

Treatment Center ได้ ที่เบอร์ 524-7273

ตลอด 24 ชั่วโมง เจ้าหน้าที่ของเราจะให้คำปรึกษาและให้ข้อมูลได้ว่าคุณควรจะทำอย่างไรต่อไป เราให้บริการต่อไปนี้

- บริการการตรวจรักษาจากหมอฟรี กรณีถูกละเมิดทารุณทางเพศ (ภายใน 72 ชั่วโมง หลังเกิดเหตุ)
- ให้การฟื้นฟูเยียวยาด้านจิตใจในระยะที่เพิ่งผ่านพ้นเหตุการณ์วิกฤตนี้ ฟรีโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย
- ให้ข้อมูลและคำปรึกษาทางด้านกฎหมาย

คุณมั่นใจได้เต็มที่ว่า

- ข้อมูลใดๆที่คุณบอกเราจะถูกเก็บเป็นความลับ
- คุณขอรับบริการจากศูนย์ฯได้ โดยที่คุณไม่จำเป็นต้องแจ้งความกับตำรวจเรื่องถูกละเมิดทางเพศ

ถ้าคุณห่วงกังวลเรื่องผลกระทบต่อสถานภาพคนต่างด้าว

โปรดพลิกดูข้อมูลเพิ่มเติมหน้าต่อไป